

e-letter



lettre hebdomadaire aux parents
Wochenbrief an die Eltern
Weekly letter for parents
30.03.2018 Nr.237

Schéin Ouschtervakanz!



Travaux C2

Vacances de Pâques / Osterferien

31.03 - 15.04

**!!! Reprise des cours et de l'encadrement périscolaire
Wiederaufnahme des Unterrichts und der außerschulischen Betreuung!!!**

Lundi / Montag 16.04

CYCLE 1
16.04.2018 - 20.04.2018

LUNDI:
MONTAG:
MONDAY:

NATURE

tous les élèves du cycle 1

JEUDI:
DONNERSTAG:
THURSDAY:

GYM
AIRTRAMP

R-V en classe 08:15 !!



JEUDI:
D O N - N E R S -
T A G :
THURSDAY:
VENDREDI:
FREITAG:
FRIDAY:



Précoce

NATATION

NATURE

INFOS CYCLES 2 & 3 & 4
16.04.2018 - 20.04.2018

GYM



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY

la classe de **TELMA C2B**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY

les classes de **TANJA C3B + BEN C4B**

ROULEMENT DE 6 SEMAINES

NATATION



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY

la classe de **SASKIA C2A**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY

les classes de **MARC C3A + FABIANO C4A**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

www.restopolis.lu



MENU DE LA SEMAINE www.restopolis.lu

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école **AVANT 9:00** le jour même par courriel à l'adresse:

absence.cl@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le **déjeuner**, qui **en cas de non-excuse** en bonne et due forme, sera **facturé** au tarif de **4,50 €**.

Merci pour votre compréhension !

16.04.2018 - 20.04.2018	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
ENTRÉE (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Mille-feuille de tomates, mozzarella et basilic 1, 3, 7, 9 Potage AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Potage AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Saté de porc piquant, sauce chili douce 1, 4, 9 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Duo d'asperges, sauce vinaigrette 10 Potage AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Mini Cheeseburger, sauce Andalouse luxembourgeoise 1, 3, 7, 9 Potage AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Potage AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Tartare de saumon 4
PROTIDIQUE	<ul style="list-style-type: none"> Escalope de dinde, sauce au curry 1, 9 Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Emmencé de bœuf "Stroganov" 7, 9 Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Gefüllte Kallefsbrëschtchen am Jus 3, 7 Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Escalope de saumon aux fines herbes 4, 7, 9 Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Cordon bleu de porc non pané sauce crème champignons 7 Grande assiette du salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Plat AntiGaspi
VÉGÉTARIEN	<ul style="list-style-type: none"> Spaghetti sauce bolognaise végétarienne 1, 3, 7, 9 	<ul style="list-style-type: none"> Accras de légumes brocolis, échalotes, lentilles et feta, sauce salsa maison 1, 3, 7, 9 Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Crêpe farcie aux légumes sautés et fromage frais aux herbes 1, 3, 7 Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Plat végétarien AntiGaspi Potée de légumes aux pois chiches 9 	<ul style="list-style-type: none"> Dahl de lentilles aux petits pois et pommes de terre 1, 3, 7, 9 Plat végétarien AntiGaspi
FÉCULENTS (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Pâtes au beurre 1, 3, 7 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Riz pilaf 7 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Grompère Purée 7 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Natur Grompère mat Péterséileg 9 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Pâtes grecques 1, 9
LÉGUMES (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Courgettes au thym 9 Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Fondue de poireaux blancs 7 Légumes AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes AntiGaspi Petits pois, crème et persil 7 Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Blettes sautées 9 Légumes AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 	<ul style="list-style-type: none"> Haricots verts à l'ail 9 Légumes AntiGaspi Salad'bar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
DESSERT (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc 7 Ile flottante au caramel et amandes grillées 3, 7, 8 Salade de fruits frais 9 Yaourt 7 	<ul style="list-style-type: none"> Cygne gami 1, 3, 7 Dessert AntiGaspi Fromage blanc 7 Salade de fruits frais 9 Yaourt 7 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc 7 Mousse au chocolat 3, 6, 7, 8 Salade de fruits frais 9 Yaourt 7 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc 7 Salade de fruits frais 9 Tarte aux abricots et crème chantilly 1, 3, 7 Yaourt 7 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc 7 Génoise sauce vanille 1, 3, 7 Salade de fruits frais 9 Yaourt 7
SANS ALLERGÈNES (sur réservation)	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef

(1-14) : Veuillez-vous reporter s.v.p. à notre affiche pour connaître les allergies présentes. L'information sur la présence d'allergènes tient compte des données récoltées pour chacun des ingrédients intégrés dans nos recettes. Pourtant, nous ne pouvons garantir l'absence totale de traces d'autres allergies que ceux indiqués.

Produit biologique Produit Transfair Produit du Luxembourg

MENU DE LA SEMAINE - EIS SCHOUL - RESTAURANT © RESTOPOLIS

Les frais de consommation de votre/vos enfant(s) sont payables à titre d'avance et en début de chaque mois en alimentant par carte de crédit le compte personnel de l'enfant par le biais du site:

www.restopolis.lu

Les parents qui désirent payer en espèces peuvent le faire au restaurant scolaire de Eis Schoul du lundi au vendredi entre 8:00 et 16:00.

Merci pour votre compréhension

CODES RESTOPOLIS

Avec le login IAM de votre enfant, vous pouvez alimenter le compte Restopolis de votre enfant via internet. Le code secret vous permet une recherche concernant l'historique des menus consommés de votre enfant. Si vous avez oublié votre mot de passe IAM, veuillez demander un nouveau code d'activation pour réactiver votre compte IAM au secrétariat.

Mit dem IAM Login Ihres Kindes können Sie das Restopolis-Konto über's Internet auffüllen. Mit dem Geheimcode können Sie nachverfolgen, was Ihr Kind gegessen hat.

Wenn Sie Ihr IAM Passwort vergessen haben, fordern sie bitte einen neuen Aktivationscode für die Reaktivierung Ihres Kontos IAM im Sekretariat an.

The IAM Login of your child permits you to refill de Restopolis-account by internet. The secret code is used for retracing the effective consumption of your child. If you have forgotten your IAM password, please request a new activation code to reactivate your IAM account at the secretary.

sekretariat@eisschoul.lu

ADRESSES @ IMPORTANTES

Tous les membres du personnel sont joignables sous:
prenom.nom@eisschoul.lu

**ABSENCE D'UN/E ELEVE
ABWESENHEIT EINES/EINER SCHÜLER/IN:**

**absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu**

TITULAIRES DE CLASSE

C1A: sonie.agnes@eisschoul.lu tél.: 621-363-807
C1B: anne.munhowen@eisschoul.lu tél.: 621-361-558
C1C: melissa.coimbra@eisschoul.lu tél.: 621-363-804
C2A: saskia.goetschalckx@eisschoul.lu
C2B: telma.dossantosgomes@eisschoul.lu
C3A: marc.hilger@eisschoul.lu
C3B: tanja.schmit@eisschoul.lu
C4A: fabiano.merkes@eisschoul.lu
C4B: ben.wagener@eisschoul.lu

PARADISO - tél.: 621-363-808

paradiso@eisschoul.lu
tania.basch@eisschoul.lu

EQUIPE MULTIPROFESSIONNELLE - tél.: 4796-6242
emp@eisschoul.lu

RESTAURANT SCOLAIRE - tél.: 4796-6245

SECRETARIAT – tél.: 4796-6327
sekretariat@eisschoul.lu

COMITE D'ECOLE
comite@eisschoul.lu

LASEP - tél.: 621-363-808
irina.muratovic@eisschoul.lu

ELTEREKOMITEE
elterekomitee@eisschoul.lu

AGENTS EXTERNES

Sada Abdoulaye Diagne: sada.diagne@eisschoul.lu
judo@eisschoul.lu
Marco Bustamante: marco.bustamante@eisschoul.lu

DIRECTION DE REGION 01 - LUXEMBOURG
sekretariat.luxembourg@men.lu - tél: 247-65910





Qui doit être informé en cas d'absence de mon enfant ?

Bei wem muss ich Bescheid geben, wenn mein Kind abwesend ist?

Absences pendant les cours obligatoires / Abwesenheit während der Schulstunden

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école

avant 9:00 le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le déjeuner.

En cas de non-excuse en bonne et due forme, le déjeuner sera facturé au tarif de 4,50 €.

Merci pour votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 9:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird das Mittagessen zum Preis von 4,50 € verrechnet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Absences pendant l'encadrement périscolaire Abwesenheit während der außerschulischen Betreuung

En cas d'absence d'un enfant inscrit à l'encadrement périscolaire, les parents sont priés d'informer l'école

avant 11:00 le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander la collation

En cas de non-excuse en bonne et due forme, le déjeuner sera facturé au tarif de 1,50 €.








Merci pour votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 11:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird die Zwischenmahlzeit zum Preis von 1,50 € verrechnet.

Morgenwerkstätten 16 bis den 20.04.2018

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
 BEWEGUNG (Kevin/Sandra) 	 Kostüm WERKSTATT (Luc) 	 AIRTRAMP (Véronique/Fabienne)  10.30h	 KOCHEN/BACKEN (Yasmine, Fabienne)	 KREATIV (Fabienne) 
Préparation Théâtre C1 	Préparation Théâtre C3 	Cycle 3A 	 	
 BIBLIO (Véronique)	 BIBLIO (Véronique)	 HIPPO (Sandra, Kevin) 9.30h	 BIBLIO (Véronique)	 RELAXATION (Sarah, Mireille) 
 Molraum (Christophe)	 	 	 	

INFO PARENTS

Objets trouvés / Fundbüro



Veillez contacter un membre de l'équipe Paradiso pour récupérer les affaires de votre/vos enfant/s. Tous les objets qui n'ont pas été retirés jusqu'au 30 avril 2018 seront offerts à une oeuvre de bienfaisance.

L'atelier d'animation de percussion et l'atelier d'animation d'arts africains n'ont pas lieu pendant la semaine du
16 au 20 avril 2018.

Dës Woch am Cycle I

Dës Woch huet mat Schwong ugefaangen.

En Dënschdeg an e Mëttwoch hu mir fläisseg fir eist Theaterstéck geübt an eis Bitzfeeën hunn eis schonn e Virgeschmaach vun de Kannerkostümer ginn.

Dëse Freideg gi mir ob d'Sich vun den Ouschtereeër. Dofir hu mir mat vill Méi d'Ouschterkierf gebastelt an Eeër gefierft.

De Cycle 1 wëncht Iech eng schéin Ouschtervakanz





PARLEMENT DES ELEVES (PE) « EIS SCHOUL » 2017/18

PE: 14.03.2018

Anwesend: Victoria, Kim, Louna, Chantal, Pénélope, Fabio, Joe und Diego
Entschuldigt: Fabio

Präsident: Louna
Protokollant:

Rapport :

Kicker (Marie):

Der Kicker ist kaputt und schmutzig. Marie propoziert den Kicker wieder aufzupäppeln und neue Bälle zu kaufen. Außerdem propoziert sie Regeln für den Kicker aufzustellen.

Das Problem: Man denkt dass die Bälle schnell verloren werden, weshalb man denkt dass man den Ball ausleihen soll.

Es wurde abgestimmt und $\frac{7}{7}$ waren dafür, dass der Kicker renoviert wird. Der Kicker wird morgen gereinigt.

Marie fragt im Klassenrat vom Zyklus 4 nach ob sie auch Verantwortung für den Kicker übernehmen wollen und überlegen wie alles organisiert werden kann...

Op Besuch an Eis-Schoul



Dankeschön

20.03.2018

Liebe Lehrenden und Lernenden,
wir durften heute die „eis schoul“
kennen lernen.

Für die Zeit, die ihr euch für uns genom-
men habt und all die Eindrücke, die wir
mitnehmen dürfen, möchten wir uns ganz
herzlich bedanken!

Philipp

Karl

Nina

Hornes

Nik

Die FU-Lernreise DO-Gruppe

Lucie

Anastanija

Lea



Chers parents,

Dans le cadre de la fête du 10^e anniversaire d'Eis Schoul à l'abbaye Neumünster le 11 mai 2018, le comité d'école tient à vous informer qu' à cette date, il n'y a pas d'encadrement périscolaire de 15.30 à 18.30 hrs.

Dans la mesure du possible, les parents sont donc priés de récupérer leurs enfants à 15.30 hrs. Le transport scolaire sera assuré comme d'habitude.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le secrétariat.

Merci de votre compréhension.

Le comité d'école d'Eis Schoul

Liebe Eltern,

Am 11. Mai findet das 10jährige Jubiläumsfest von Eis Schoul in der Abtei Neumünster statt. Das Schulkomitee möchte Sie darüber in Kenntnis setzen, dass an diesem Tag keine außerschulische Betreuung von 15Uhr30 bis 18Uhr30 Uhr stattfindet.

Aus diesem Grund bitten wir Sie ihr(e) Kind(er) um 15Uhr30 von der Schule abzuholen.
Der Schultransport für alle Kinder die dafür eingeschrieben sind, bleibt wie gewohnt gewährleistet.

Danke für Ihr Verständnis.

Das Schulkomitee von Eis Schoul

Dear Parents,

As part of the celebration of the 10th anniversary of Eis Schoul at Neumünster Abbey, the school committee would like to inform you that on May 11th there will be no extracurricular supervision from 3.30 pm to 6.30 pm.

As far as possible, parents are asked to pick up their children at 3.30 pm. School transport will be insured as usual.

For more information, please contact the secretary.

Thank you for your understanding.

The school committee of Eis Schoul

Eis Schoul – Ecole de recherche fondée sur la pédagogie inclusive

Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
en collaboration avec l'Université du Luxembourg
et la Ville de Luxembourg